

Öffentliche Bekanntmachung des Ministeriums für Umwelt und Verbraucherschutz

Vorhaben von Metabolic Explorer (METEX):

Betrieb einer Produktionseinheit für die Herstellung von 1,3-Propandiol und Buttersäure

Die französische Gesellschaft Metabolic Explorer (METEX) beabsichtigt die Errichtung und den Betrieb einer Produktionseinheit für die Herstellung von 1,3-Propandiol und Buttersäure auf der Chemieplattform Carling / Saint Avold. Buttersäure wird vor allem als Zusatzstoff in Futtermitteln als Alternative zu Antibiotika eingesetzt. 1,3-Propandiol findet Verwendung bei der Herstellung von Kosmetika und Textilien. Die Kapazität dieser Anlage wird 5000 Tonnen 1,3-Propandiol und 1086 Tonnen Buttersäure pro Jahr betragen.

Genehmigungsantrag nach französischem Recht

Zum Betrieb der Produktionsanlage hat METEX einen entsprechenden Genehmigungsantrag bei den französischen Behörden gestellt. Das Vorhaben bedarf nach französischem Recht einer Genehmigung in einem Verfahren mit Öffentlichkeitsbeteiligung. Die Antragsunterlagen enthalten auch eine Umweltverträglichkeitsuntersuchung.

Zu dem Vorhaben kann auch die deutsche Öffentlichkeit während der Auslegung der Antragsunterlagen Stellung nehmen.

Einsicht in Antragsunterlagen

Die Antragsunterlagen liegen in französischer Sprache für den Zeitraum der öffentlichen Anhörung von Donnerstag, 28. Juni 2018, bis einschließlich Freitag, 27. Juli 2018, auch im Rathaus von Saint-Avold aus und können zu den üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden. Die Antragsunterlagen stehen zusätzlich in französischer Sprache auf der Internetseite der Präfektur unter folgender Adresse bereit: www.moselle.gouv.fr/Publications/Publicite-legale-installations-classees-et-hors-installations-classees/Arrondissement-de-Forbach-Boulay-Moselle.

Die Antragsunterlagen, insbesondere eine Auswirkungsstudie, eine Gefahrenstudie und die nicht technische Zusammenfassung sowie die Stellungnahme der französischen Verwaltungsbehörde für Umwelt zu den Auswirkungen des Vorhabens, liegen in der Zeit von Donnerstag, 28. Juni 2018, bis einschließlich Freitag, 27. Juli 2018, bei folgender Stelle zur Einsichtnahme aus.

Stadt Völklingen, Neues Rathaus der Stadt Völklingen, Rathausplatz, Technische Dienste/Fachdienst 46
Stadtplanung- und Stadtentwicklung, 6. Obergeschoss, Zimmer 6.12a

montags bis freitags von 08.30 bis 12.00 Uhr,

montags, dienstags und donnerstags von 13.30 bis 15.30 Uhr und

mittwochs von 13.30 bis 18.00 Uhr

Die nicht technische Zusammenfassung, die Stellungnahme der französischen Verwaltungsbehörde für Umwelt und die Antragsbeschreibung sowie die Erläuterung des Verfahrens und der Erlass des Präfekten

über die Durchführung einer öffentlichen Anhörung („Enquête Publique“) liegen zusätzlich in deutscher Sprache vor. Sie werden für den genannten Zeitraum zusammen mit den Unterlagen in Völklingen ausgelegt und auch auf der Internetseite des Ministeriums für Umwelt und Verbraucherschutz unter <http://www.saarland.de/237549.htm> veröffentlicht.

Stellungnahmen zum Vorhaben

Stellungnahmen können dem Anhörungsleiter, Herrn Julien Jacob, für den Zeitraum der öffentlichen Anhörung von Donnerstag, 28. Juni 2018, bis einschließlich Freitag, 27. Juli 2018, schriftlich zugestellt werden: Entweder als Schreiben mit der Angabe „z. Hd. Herrn Julien Jacob, Anhörungsleiter“ an das Rathaus von Saint-Avold, 36 Boulevard de Lorraine, 57500 Saint-Avold, Frankreich oder per E-Mail an die Adresse pref-consultations-forbach-boulaymoselle@moselle.gouv.fr.

Stellungnahmen zu dem Vorhaben können zudem für den Zeitraum der öffentlichen Anhörung von Donnerstag, 28. Juni 2018, bis einschließlich Freitag, 27. Juli 2018, ebenfalls im Saint-Avold während der Öffnungszeiten in dem zu diesem Zweck eröffneten Anhörungsregister verzeichnet werden.

Der Anhörungsleiter Herr Julien Jacob ist darüber hinaus zu folgenden Dienstzeiten persönlich im Rathaus Saint-Avold verfügbar:

Mittwoch, 04. Juli 2018, 09:00 bis 11:00 Uhr,

Mittwoch, 11. Juli 2018, 14:00 bis 16:00 Uhr,

Donnerstag, 19. Juli 2018, 10:00 bis 12:00 Uhr,

Freitag, 27. Juli 2018, 14:00 bis 16:00 Uhr.

Die Stellungnahmen können auch in deutscher Sprache eingebracht werden.

Bericht des Anhörungsleiters

Der Bericht des Anhörungsleiters zu der öffentlichen Anhörung wird nach Veröffentlichung auch im Internet auf der Seite der Präfektur Moselle bereitgestellt.

Saarbrücken, 19.06.2018

Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz

Im Auftrag

Dr. Björn Finkler